Ն 6189 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 17 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԻՍ Ա 1323 ՇԵՎՎԱԼ 1 ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԲԷ ՏԷՐ

ԳՈՅՆԷ ՏԻՏՆԱՔԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍՊԱՆՈՒՕՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ-ամիսէ 20 ղր.-ական

ԲՕԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՅՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوولکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏՆԱՔԼԱՐԸ

Մէկ-ամիս, 3նամիս վեց 3ամիս սահմանի ղր. 5
Կիսամեայ սահմանի տարին » 8

Խմբագրական Գրասենեակ Գալաթիա Գալաթասարայ Ճանապարհ Նումարա 20 Ձիվէլեկեան մասնաշէնքում գտնուող գրասենեակում հեղինակների ձեռագրերը տպագրելու կամ չտպագրելու կապակցութեան տեղեկութիւնները տալիս է վերջինս։ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մենաշնորհեալ օրատիպ։
Մեկնաբանները նոր պէտք չունեն մեզանից գրաւոր լիազորագիր ունենալու եւ սրբագրութիւնները ուղարկելու։ Մեկնաբանները նոր պէտք չունեն մեզանից գրաւոր լիազորագիր ունենալու։

ԳԻՆԵԼԻՈՒ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ՎԷ ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Բուլմանիա հիւքիւմէթիւն Աթինա սէֆիրի Մ. Բարլոյ՝ չէհրը մէղքիւրը թէրք իթմէղուն եվվել Եունան հիւքիւմէթինէ պիր նոթա վէրէրէք, Եունանիսթան իւլ Բուլմանիա հիւքիւմէթլէրի արասընա մուհիպք իթիֆաքի սուրէթլէ միւնասէբաթը օրտասինին քէսիլմէսի՝ ուսուլ վէ գավոտ թանրընա ճէրեւան իմզայ պիր մուամելէ օլմասընը սեոյլեմիքտիր։

Եունանդն Գուգրէյ սէֆիրի Մ. Թամդոյ՝ Գուգրէյնէն մէղունէն միւֆրէզաթ եյլեմիկի սրբասա, բարիմէ վէսայլ իկնա եյլեմէյ պիր։ Եունան վէ Բուլմանիա դրասրընդն Աւսթրիասա պուլնմայընդ հասկիրլէ Աւսթրիա հիւքիւմէթինէ գու խուսուսա պիր թէվասսուրդ սասթանէ իսթա իթմէսի միւկիթմէլ պուլնմադա սբր։

«Բիրթի Գլէօ»կազէթասընդն պէյանա կէօրէ, Բուլմանիա հիւքիւմէթի՝ Բուլմանիասա պուլնան Բուլմ մէքթեպլէրինի թարթել վէ Բուլմ բարասընդը իսբրամ իթմէյ օլասընդան, Եունան հիւքիւմէթի ու միւթեգապել թէպդիրլէր իթթիխասընա գարար վէրմէյ սբր։

Զինին Գեանկ-Գեանկ վիլայէթի վալիսի Զէուֆա՝ մայթինսէ պուլնան պլիհիւմլէ միւթէասրրգիլրա սթիսէք թահրիրաթը կէօնէրմէյ սբր։

«Զինլիլերին Ամերիգայա կիրմէլերինէ սարբ Ամերիգասա մէվճուտ օլան նիզամամընին թասալ իսթէմէկի, վէ Ամերիգա գավոռնին վէ նիզամաթը հազրրսրինսէ Զինլիլերէ մուզիրը օլան մէվասան ֆէսէ օլունմադը՝ Ամերիգա բէյնի թարաֆընդան Զին իմբրասրօրլուզընա վասա իսթիմէյ սբր։

«Նու հալէ, Ամերիգալիլարա գարշը էնալի թարաֆընդան կէօրթերիլէն խուսուսմէթին սէվմընա միւասսէ իսթիմէմի, վէ Ամերիգալիլարա թահգիրմէյ պէյանաթընդն նէյզրի մէն իսթիմէի թավսիյէ օլունդը։»

Ալէմանիա վէ Սբանիա հիւքիւմէթլէրի՝ Սբանիա գրալընդն կէլէճէք նայմանին ճնդը կիւնիւ Գելրլիի զիւրլիթ ելէմէսինէ գաթիէն գարար վէրմիշլէր սբր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Զաթը հազրէթը Շեհրբէյրի, Սէլամէդ բէնը ալիսինի սուն Համիսի հանիսինէ ճրա պույուրմէյլար սբր։

Սէրալ Հիւմայունլարընդան ճամի մէղքիւրէ ազիմէթ վէ ավէթը թանարիլերինէ, ասադքրը Շահանէ վէ էֆրասը թէպասի ասադէի Միւլուքանէ գուլլարը «Բանիշահմ չոգ հաշ» ասուսընը թէքրար իսթերէք, մազհարը իւթիֆաթ պուլուճաբար սբր։

ԲԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճամա կիւնի Սէլամէդ բէնը ալիսինան սոնրա չոյան պուրուլան միւասասէի Սէնիյէի հազրէթը Բանիշահի իւղերինէ Իթալիա սէֆիրը քէպէրի եռալ. մարքի Իմբրիալ հազրէթլերի, վէ պատհու Ալէմանիա մալանթիւլարը պարսն ը Գոսան ճէնպէրլի՝ սուրէթը գալրը բեսմիլեան հուզուրը լեվազթմէվզուրը հազրէթը թանարիսա չերէքը միւսուլ նամի օլմուշլար սբր։ Մասմիլէրի պարսն ը Գոսան՝ պէրան սէլանաթ Տերասասէթ կէլմէյ օլան բրէն Իպէնպուրկ հազրէթլերինի Զաթը լեվազթմիմթը հազրէթը թանարիսա լեվազթմիշ սբր։

«Նու հաքթա 98 վախտ Անասոլու 10 վախտ Բուլմէլի պուլարայը 33000 լիրէք Իպրալ վէ 16100 լեվա սէմալիքը էճնէպիյէ ունը Տերասասէթէ վէրուլա իթմէյ սբր։

—Գուլանան ազաէմ Բուլմանիա գումբանէսը թարաֆընդան Իպիր իւլ Տերասասէթ արասընա էնին պիր սէյրա սէֆիր թարիգի թէէսիս իթմէյ օլասընդը եռգմէյ իսթք։

Իլկու թարիգին բէսմը քիւշարընը իճրա իթմէք իւղրէ, մէղքիւր գասմբանէսընդն միւաիրը սասմասի Մ. Կրասիսթիանօ իւլ Բուլմանիա նաֆիս նազիրը պէնդալը Մ. Ժան Գուանան բաղար էրթէսի կիւնիւ Տերասասէթէ կէլերէք, եէմը մէղքիւր ազգամը Տերասասէթ սերասէնթէսի Մ. Գուանան իւլ պիրլիքասէ Իպմիրե ապիմէթ իսէեէքէր սբր։

Իլկու գումբանա Տերասասէթասէ սէնէնթէ թէյքիլ իթիսքասէն պէրու, եէսլիյէ ֆէվգէլասէ սուհուլեթ իպրազիմիշ, վէ սէյրա սէֆիրլերին միւքեմմելիյէթիյլէ պիլճիմլէ թիւճարան վէ եօնջալրընդն թագարինէ նաբլ օլմաղա, իլկու եէնի բէսմը քիւշա միւնասեբէթիյլէ սաբի քէնարլերինէ մանվանվ գէյրէ։

ՍԷԼԱՄԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՅԷ ԱԻՏ ՊԻՐ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԻՅԷԹԸ ՃԷՏԻՏԷԻ ՀԱԶՐԷԹԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Գու կիւնքի «Մազան»սա սթիսէքի ֆէգրա սէրմ օլունմազ սբր։

«Գէյօղուլունա Ազազ Դաբաւսը ճիվարընա քիսին Ավթրիա խասթանէսինէ գաբաւնը Սբալալը Առաքլին նէղսինէ գազը եճգամ մուսասրբիգէի նարիւ պուլնասընդը ինանէթգահգիգ անլալմասը իւղերինէ, գօմիսիսնը մախասու թարաֆընդան Ավթրիա սեվվիթը ֆանիմէսի սէֆարէթի թէրճէմանլարը վէ իգթիքա իսէն սարբ մէսարլար միւվահիրլերինէ սալեուսուլ իճրաի թէհրբրիյթ օլունարագ, 32 բաքէթ մէնէթի վէ ֆիթիլ վէ ավ վէ թալ վէ բամպուգ գարաբը վէ ելէքթրիգ գաբուլի վէ ֆէյէնք վէ գլօրթ սը բօթաս վէ 9 բարչա զամբարա քարազբը չէքլիսէ սէյահ գարալիթ խամուրը իւլէ մամալ վէ մութալա եճգալը քարազա վէ գամպա իսթիհզարընդա մախասուս իւչ թաղմ ալեսթ վէ եռայ վէ գէզգաճ քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ մէյսասա չէգարբլմէյ սբր։

Ցիւնքի նէսխասէմզասէ սախի պէյան բիսթիկիմիզ վեճհկ, թագիթլարընա խէյանէթ վէ չէնաթ պուլնան վէ պիրթիւն ինանլարա գարչ՝ վեճասնլարընա հիսսիյաթը մէնֆուրէի խանիճարանէ պուլնան վէ հուզուր վէ սելամէթը պէյերիյէյ էվալ վէ հուգուգ վէ վեզալիքը ինանիլէյի քիւլիյէն ֆիքրանէն չէգարբզ բայալ իթմէք քէօթու եէքարը իւլ հարագէթ վէ հեր էրասէ նէֆրէթ վէ լանէթլէ եռա օլնմագա պուլնան պազը քէօթու եչխասը պարանա սախի իճրասընա հիւրաթ էյլեսիքլերի ճնայիթը ազմէմի մէլանխանէն, սասրը ըեսասիյեի մասաիյեսինանէ վէ ֆէզսիհը վահիյանեյերինէն ալեթը մախասուսեի լեհմանէսինանէ պուլունբզ, սալիքիլզիքը խասթախանէսէ վէ սիւնքի կիւն եռալբզը վեճհկ սասիկ Գրօքը օթելիսի ճօնսոն սարթմանընա գաբուսը Սբալալը Առաքլ նամ չախլարդն սասիկ օլաքալարը գօմիթէնին մեգասրսը մելանանէսինէ խասամէթ վէ ճինայթը լեյիմանէյէ միւճասէրէթ իչիւն եվվել եմրասէ քէնարլերինէն խասամէթլերինասէ պուլնաբզալարը օթել վէ սասրասթման կեզի մեսաքինը սամամիյեյէ վէ ալեյհուսուս խասթախանէ միսիլսու պիր սասրիլմալարը ինանիյեյէ գարշը խասյանէթիւթ վէ անլերին սահիպլերի վէ իչինասէ խաքան խանելերին էմնիյէթը չախսիյելերի խիլաֆընա հարեքասթա ճիւրասթլա, ալեսթ վէ եճգալ միւահիյեի մէղքիւրեյի խասալ խասուպ կէզլեմելերի, քէնարլերինէ մահիյէթը ըեսասիյեի ճինարլերինի ալիքասը սասրեթասէ կեսօթերմիկի վէ պիրնասեսլեյն պունարը քէօթու էֆքասը վէ սարպասօզ ալեթթաղ հեյեթը պէյերիյեյէ սասվեթ վէ ֆենալեդ վէ քեսթիլիկի իրթիքաղ վէ իլգալ մազարրաթ վէ ֆեճասեն իպարեթ պուլնասընդը ալիքասը օլասընդա, կերեք պազգամ մերգասմասընդ՝ վէ կերեք ալեսթ վէ խարաղ իսիճի վասթիալարընդն սայիի մալվաֆֆագիլեթվայիի հազրէթը Բասիշահասա մեյասանա չեգարբլասրաղ, մէնը մազարրասթասրը հազգա քի միսաթելզիմը մեսար պուլնմէյ, վէ պու վեսիլե իլե սախի Վէլիի Նեյմեթը պիմինեթիմիզ Շեհրիյասը Ֆասրասգիսը վէ Թանասրը գասասիյեթթեգարբմէզ չէվգէթլու Բասիշահը էրհեմ վէ ազամմզազ էֆենասիմիզ հազրէթլերինն սասվթը մէֆքասզեի եսմ ու չէվգէթը Շահանէլերի լիսանը մինեթլե եռա ու թէքգասը գելընմէյ սբր։

Էսնան թէհարբիյաթասա հազը պուլնանաթրիա սէֆարէթի թէրճէմանլարը իւլ գօնսոլոս ճէնասպլերի թարաֆընդան պու պազամէ իրայէ վէ իպրազ օլունան մէսէսրը թեհրիր օլունարագ, 32 բաքէթ մէնէթի վէ ֆիթիլ վէ ավ վէ թալ վէ բամպուգ գարաբը վէ ելէքթրիգ գաբուլի վէ ֆէյէնք վէ գլօրթ սը բօթաս վէ 9 բարչա զամբարա քարազբը չէքլիսէ սէյահ գարալիթ խամուրը իւլէ մամալ վէ մութալա եճգալը քարազա վէ գամպա իսթիհզարընդա մախասուս իւչ թաղմ ալեսթ վէ եռայ վէ գէզգաճ քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ մէյսասա չէգարբլմէյ սբր։

Գրօքը օթելիսի ուլգալդ իսէն Նյուն, վէ Ճոնսոն սարթմանընա գաբուսը Մանուկ վէ Ցովսէֆ վէ խասթախանէ գաբուսընը Առաքլ նամ չախլարդն սասիկ օլաքալարը գօմիթէնին մեգասրսը մելանանէսինէ խասամէթ վէ ճինայթը լեյիմանէյէ միւճասէրէթ իչիւն եվվել եմրասէ քէնարլերինէն խասամէթլերինասէ պուլնաբզալարը օթել վէ սասրասթման կեզի մեսաքինը սամամիյեյէ վէ ալեյհուսուս խասթախանէ միսիլսու պիր սասրիլմալարը ինանիյեյէ գարշը խասյանէթիւթ վէ անլերին սահիպլերի վէ իչինասէ խաքան խանելերին էմնիյէթը չախսիյելերի խիլաֆընա հարեքասթա ճիւրասթլա, ալեսթ վէ եճգալ միւահիյեի մէղքիւրեյի խասալ խասուպ կէզլեմելերի, քէնարլերինէ մահիյէթը ըեսասիյեի ճինարլերինի ալիքասը սասրեթասէ կեսօթերմիկի վէ պիրնասեսլեյն պունարը քէօթու էֆքասը վէ սարպասօզ ալեթթաղ հեյեթը պէյերիյեյէ սասվեթ վէ ֆեճասեն իպարեթ պուլնասընդը ալիքասը օլասընդա, կերեք պազգամ մերգասմասընդ՝ վէ կերեք ալեսթ վէ խարաղ իսիճի վասթիալարընդն սայիի մալվաֆֆագիլեթվայիի հազրէթը Բասիշահասա մեյասանա չեգարբլասրաղ, մէնը մազարրասթասրը հազգա քի միսաթելզիմը մեսար պուլնմէյ, վէ պու վեսիլե իլե սախի Վէլիի Նեյմեթը պիմինեթիմիզ Շեհրիյասը Ֆասրասգիսը վէ Թանասրը գասասիյեթթեգարբմէզ չէվգէթլու Բասիշահը էրհեմ վէ ազամմզազ էֆենասիմիզ հազրէթլերինն սասվթը մէֆքասզեի եսմ ու չէվգէթը Շահանէլերի լիսանը մինեթլե եռա ու թէքգասը գելընմէյ սբր։

Էսնան թէհարբիյաթասա հազը պուլնանաթրիա սէֆարէթի թէրճէմանլարը իւլ գօնսոլոս ճէնասպլերի թարաֆընդան պու պազամէ իրայէ վէ իպրազ օլունան մէսէսրը թեհրիր օլունարագ, 32 բաքէթ մէնէթի վէ ֆիթիլ վէ ավ վէ թալ վէ բամպուգ գարաբը վէ ելէքթրիգ գաբուլի վէ ֆէյէնք վէ գլօրթ սը բօթաս վէ 9 բարչա զամբարա քարազբը չէքլիսէ սէյահ գարալիթ խամուրը իւլէ մամալ վէ մութալա եճգալը քարազա վէ գամպա իսթիհզարընդա մախասուս իւչ թաղմ ալեսթ վէ եռայ վէ գէզգաճ քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ մէյսասա չէգարբլմէյ սբր։

Ցիւնքի նէսխասէմզասէ սախի պէյան բիսթիկիմիզ վեճհկ, թագիթլարընա խէյանէթ վէ չէնաթ պուլնան վէ պիրթիւն ինանլարա գարչ՝ վեճասնլարընա հիսսիյաթը մէնֆուրէի խանիճարանէ պուլնան վէ հուզուր վէ սելամէթը պէյերիյեյէ էվալ վէ հուգուգ վէ վեզալիքը ինանիյեյէ քիւլիյէն ֆիքրանէն չէգարբզ բայալ իթմէք քէօթու եէքարը իւլ հարագէթ վէ հեր էրասէ նէֆրէթ վէ լանէթլէ եռա օլնմագա պուլնան պազը քէօթու եչխասը պարանա սախի իճրասընա հիւրաթ էյլեսիքլերի ճնայիթը ազմէմի մէլանխանէն, սասրը ըեսասիյեի մասաիյեսինանէ վէ ֆէզսիհը վահիյանեյերինէն ալեթը մախասուսեի լեհմանէսինանէ պուլունբզ, սալիքիլզիքը խասթախանէսէ վէ սիւնքի կիւն եռալբզը վեճհկ սասիկ Գրօքը օթելիսի ճօնսոն սարթմանընա գաբուսը Սբալալ

ուաջի. Տեղապահը Տ. Կարապետ Վ. Մազլումեան Օվաճգատա, Իպմիտ մեր-խասաբը Տ. Մաեիմենոս Արքեպիսկոպոսը նեզարնէ կիրմիշ օլմազա, մուսամիլյէ՝ Տ. Կարապետ վարդապետին եէնի մեմուրիլիքին թէպրիք էյլեմիշ վէ լազմ կելէն նէսայիհ վէ թէշվիգաթատա պուլունաբդատան սոնրա, մահալը մեմուրիլիքինէ կիրմէսինէ գառար Տ. Կարապետ Վ.է լազմ կելէն իհմիրամաթատա պուլունմալարընը Պազլէճիք բարասլարբյալա Թազ. Խորհուրդինա պաթահրիրաթ թավիլէ իրմիշ ատր։ Տ. Կարապետ Վ. կելէն բազար կելէնիւ Պազլէճիք քիլիսէսինէ Ս. Պատրադ Թազտա խաէրնէ, ադյամատան Խաչվերաց այինէնի իհրա էյլեմիշ ատր։

Երուսաղեմին Տէրատատէր Բաթրիդ վէ քիւրէ ճեմաթի Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. քէնարսինի գիյարէթէ կիրմիշ օլան բուհանի մեհնէատարանա վէ զէվաթը մատրուշէյէ խաէէր գիյարէթ իրմէքտէ ատր։

Հազէյինթան Հազեւոր հավիւ Տ. Մկրտիչ քհյ. Ջլդատան կելէն չարչենպին կելէնի Իսքենտերիյէտեն Տէրատատէրէ կելմէք իւզրե եօլա չըգմշ ատր։

Բաթրիդխանէ Թարաֆընատան Մարտվան Առաջն. Տեղապահլըգնա Տ. Մամբրե քհյ. վէՄիմ Հաճիքէօյ Տեղապահլըգնա տարի Տ. Ատամ քհյ. Թարին օլունմշ ատր։

Նիյատ Թազ. Խորհուրդը հազդքնատա Բաթրիդխանէյէ յինքատյէթ վուգու պուլուգ, պու պագատ իճրատ Թահգիգատը նէթիճէսինին պիլմիսմէտի Գարէրիյէ Առաջնորդնա-Թավիլէ օլունմշ իսի։ Առաջնորդ Տ. Տրգատ Եպիս. պու քէրրե Բաթրիդխանէյէ իյատ իրմիսինէ կէօրե, պու կիւնլերատ Ս. Կարապետ վանքնատա մեքթեպ իյլերիյլե մեշղուլ պուլունաբդնատան, եռգընատա Նիյատյէ կիսիգ լազմ կելէն Թահգիգատը իճրա էտիլէճէք ատր։

Երուսաղեմ մանաստիրը Լուսարարապետլիք խալմէթի Անդրանիկ Վ.ին վէճաթնատան պերու միհնամ պուլունաբդնատան, պիր ատա Տ. Վահրամ Վ. պու մեմուրիլիքի հիմիքեատ օլնմշ իսի։ Պու քէրրե Բաթրիդ Տ. Յարութիւն Սբբարազան հազրեթլերինին թէնոպոլիս, հիմիքեատա թեշեպպիւս օլնմշ օլաբդնատան, պունը մեն իմիմ Վ.ին ատաբրատնատան Տ. Գրիգորիս Վ. Բաթրիդ Սբբարազանա պիր թեշեկրամ քեշիսե իմիմշ ատր։

Հալպու քի, Բաթրիդը միւսրիլեհ մի-քէրերին պէյան էյլեմիկի վեճհլե մանատիրը անճագ մուհամեպե իշերինե Տերատատէր Բաթրիդխանէսինին միւսաթեհլեյէ հազդը օլուգ, մանատիրը տիկեր ատխալ ուսուրը թեսվիրսե, նատ պէխատ Բաթրիդ Տ. Յարութիւն Սբբարազան հազրեթլերի իլե Տնօրեն Ժողովա այիտ օլաուղնատան, գիքը

)(22)(

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

Միրէլլիթի ժիրէ Վէրն

Գիրինճի Գըսմ

Շուրատան պուրատան պին միւչքիւթ իւլե կէչէպիւտքալերի հերլերի ատ տեվրիմիզ ազանլարը ատէթա ատէլիթիւլ պիր ատատ կիպի գորլատաղը կէօրիւլիւր, վէ ո զաման չու քիւչիւք քերվան իսթիգամէթինի ատիլիթիմէկէ մէհբուր օլայր իսի։

Էկեր պու հալ ատվամբէր վէ վանէլի հավանաթքն քենարլերի իչուն ալմազ օլմալարը միւհիմմի պուլունան պիր հալ թեատրիւի իսթիգամէթինի ատիլիթիմէկ ազանլարը գորլատաղլարը։

—Գուրատան, չուրատան.— ատյալ հազդրելյոր վէ գավուզլուգ վազիֆինի իյիթա իսթյոր իսի։

Գիւչիւք Էլիանկանը չու զեքեատանա հերբի հայրան օլայյալար իսի. պու եօլէ պիր զէքի չօճուգ իսի քի, տեհանկարա գորլը տայմա լիւգումը վիւսուսքը հզու իսթիրմի վէ իլթէ չու հօլճուլաղատա բեգ չոգ իլե հարամազ պաշլամազ իսի։

Գիւվուգ իսէ՝ Թատգիպ իսիլէնէք ճիհէթի Թայինատ խարիգիւլատ պիր մեհարեթ վէ իսթիքատա կէօթերեպիսլեմ, չիմսի միքթեգեքքիւր վէ օլատուգնա իւմսատիզ պուլաքյոյլար իսի։

Էլիանկա՝ պիր ատազ քեչիսի կիպի հայրեթեգը պիր չէվիքիւլ վէ քիւչիւք հաղբնատան ամանայատազ պիր գուվվեթ վէ մեթանեթլի պու չուլլարը, տիքենիերին, ատրմալըգլարը ատատնատան վէ իւղերինէն ատթալատրազ, ուիղիւլերեք, ուիրիսներեք կեչիպ իւերեյյոր վէ Հան Գոր քենարինէ ուզագլաշմատատը Թավսիյե եղլեսիկի հալատ պազէն կէօզեն զալպ օլայյոր վէ օեյհանլատա միւմքին մերթեպե կեչիրպիւլեճեք եերլեր վէ կեչիպլեր պուլատազ։

—Գուրատան, չուրատան.— ատյալ հազդրելյոր վէ գավուզլուգ վազիֆինի իյիթա իսթյոր իսի։

Գիւչիւք Էլիանկանը չու զեքեատանա հերբի հայրան օլայյոր իսի. պու եօլէ պիր զէքի չօճուգ իսի քի, տեհանկարա գորլը տայմա լիւգումը վիւսուսքը հզու իսթիրմի վէ իլթէ չու հօլճուլաղատա բեգ չոգ իլե հարամազ պաշլամազ իսի։

Գիւվուգ իսէ՝ Թատգիպ իսիլէնէք ճիհէթի Թայինատ խարիգիւլատ պիր մեհարեթ վէ իսթիքատա կէօթերեպիսլեմ, չիմսի միքթեգեքքիւր վէ օլատուգնա իւմսատիզ պուլաքյոյլար իսի։

Օրմանը իչինե ատզրու ատգաճլարը պիրիւնմի իրի հարգալարը եօյլե գարանլազ իսի քի, կիւնեշին ատզրատան ատզրուսա զիյատը պիլե կէօրիւնմեյոր, վէ նե գատար ատգատ իսիլե կիւնեշին մեվզրի Թային օլանամյոր իսի։

Եկեր հանլարդանա ատաթ օլմատա իսի, կեճե իլե կիւնանիւզի բեգ կիւճ գարդ իսեճեգլեր իսի. ո հալե քի, ատնքի հեր ատգամ գարանլազդանա հօլճուլազ իսիյոր իսի։

Կիւնանիւզ օրմանը իչի պու հալե պուլաբդրատա, կեճե հօլճուլազ տելի, պիր ատամ ատթատգ պիլե միամքինդ օլատնագ իսի. զաթեն գլավուզ Գամիսին գիքրի տախի կեճելերի հեր իմթիմալե գարալը, խաւսաւսիլե հաղատարատան հզգզ օլանմազ իչուն միանատիպ ատատ գօվատգլարը իչինատ հաթմազ վէ հալբնազ կիւնանիւզերի հօլճուլազ իսատա պիր ատատ պե ատ հօլելերի ատթ հագմազ, կեճե ենենլեճեք եեմեկի տախի կիւնանիւզան բիչերիպ կեճե հիչ ատթ հագմատազ իսի։

Ամեն.Սրբազան Պատրիարք Հայրը 45 քաղ չաքարեղենք։ Այրի Տիկին Նուրիի Մ. Ալալէմեան՝ ի լիշատակ իւր ողբացեալ ամուսնոյն Մանուել եֆ. Ալալէմեանի ընդհանուր պատարագեալց ատատ հագեհոցին համար նուիրած է 288 հատ

վառեակ (բիլիճ), 361 քաղ խաղող, 60 քաղ չաքարեղէն, 440 բաքեթ ծխախոտ, 2 պարկ (111 քաղ) բաթաթէս, 1 պարկ չաքար, 40 քաղ իմբիկ, 20¾ քաղ սիպիր իւղ, 20 քաղ հերմակ իւղ, 3 քաղ ֆըսաբդ, 64 քաղ թարմ ատամբէս, 2½ քաղ վարդեղբուր։ Օր. Նոյեմի եւ եղբարքն Գ. Վրթանէս Լ. Գաբամաճեան՝ 200 հատ ձմերուկ։ Գրիգոր էֆ. Դանակերեան՝ 8¾ քաղ ըլլամուրի ծաղիկ։ Կ. Եավրուեան եւ Ե. Իսագուլեան իրենց բարի սովորութեան համաձայն 22½ քաղ թէյ։ Գէսիմի Ցավհաննէս տաղ Համարեանմեան մանրավառաւ ի Կեսիք Բալա 50 քաղ խաղող։ Գողաս տաղ Սրապեան բարապան Աղդ. Գաարիարգարանի 1 ոչխար։ Միրան էֆ. Տեր Ներսէսեան 1 ոչխար։ Ցակոբ էֆ. Գարանեան Սիվրիհիսարցի՝ 8 զոյգ բրդեայ գուլպայ։ Բարեգալաւսի Տիկէն մը 1 հատ սկիհի ծածկոց սաթլաի վրայ մեսաքը բանած։

Հաղարարութիւնս չնարհակալութիւն կը յայտնէ հետեւեալ բարեսէր վառասականաց, որք հիւանդանցիս Տիկնանց Գատ. Ինամակալութեան կողմանէ եղած դիմումին վրայ սիրայօժար նուիրած են հետեւեալ նիւթերը։

Տեսրք.— Ա. եւ Մ. Գարակէօզեան 10 ծրար Օքսֆօրտ, Մ. Բէյեան եւ Ընկ. 5 ծրար մանուշ, Բանթիկեան Եղբարք 2 ծրար գապօթ, Գազանեան եւ Մանասեան 1 ծրար սրիլ, Կ. Ե. Փափազեան 2 ծրար մանուշ, Նագաչեան եւ Մենթիկեան 1 ծրար գապօթ և 1 ծրար խաստ, Կ. և Մ. Խերպէկեան 1 ծրար վիչի, Դէորգ Արապեան 3 ծրար վէլուա, Թօքալեան Եղբարք 15 ծրար գապօթ, Գր. Մեսրոպեան 5 ծրար գապօթ, Դանիկ Սեպուհեան 2 ծրար սրիլ եւ 1 ծրար վիչի, Գասարճեան և Ընկ. 2 ծրար բանթալոնցու, Արշաւիր Եղբարք 1 ծրար վիչի, Թիւրեաքեան եւ Մանուկեան 2 ծրար վէլուա, Օնիկ եւ Միքրան 5 ծրար մանուշ, Թելլալեան եւ Կալթալեան 1 ծրար խաստ, Հ. Թարասեան 2 ծրար մանած սրտ, Միսաք Նալչասարեան ½ ծրար մանած բանթալոնցու։

(Տեվամ)

ԷԳՕՆՕՄԻԳ ՈՒՍՈՒԼԼԱՐԸ ՎԷ ՄԷՄԼԷՔԷԹԼԷՐԻՆ ՆՈՒՖՈՒՍԸ

Մ. ԻՎ ԿԻՒՅՕՆԸՆ ՊԻՐ ԲԱՆԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Պու ատթբելարատա հեր ատամ էգօնօմիգ ուսուլարատան պահս էյլեմիկիմիզ սրբատա, ատրպէթ միւսպատէլ իւլե հրմայէ ուսուլարընը զիքր իսեր, վէ պիրինճի մեմլեքէթլի մեմլեքէթլերին մենաֆիսինէ ատհա մավզիգ օլաբդնատան պէյան իսէրիդ։ Պունդն գլավուզ Գամիսին գիքրի տախի կեճելերի հեր իմթիմալե գարալը, Ֆրանսա եհսլիսինին նեյվանեմալը իգթիսատինէ — եռանի էգօնօմիգ նեյվանիմատանա — խալել կեմերիրը։ Ֆրանսայա իչիրերին բեգ ամահատա պիր գրմա ուսուլը հրմայէատն իսթիֆատ իթատիկի հալատ, Ֆրանսայի եհսլիսինին պեօյիւք գրմա միւթեգաբրուր օլայյոր։ Շու հալատ մեկզիւր ուսուլ իւհրեթլերի կիւնատելիքլերի Թազիգ վէ իչ Թալեպնի Թահսիս իսերեք նուֆուսդն չոգալմասընա մանի օլուր։ Եկեր Ֆրանսայի եհսլիսինին մանիթելիգ սընքիլարընը նազարը ատրգաթատա ալատագ օլուրսագ, 5% նիսպէթինատքի եքբատ, 20ատ 1 ֆերտ պուլմալը քի պու ուսուլատն իսթիֆատէտի օլսուն։ Պու ուսուլ սեպեպի իլեՖրանսատա եռալընայ եգ-մեք իլե եթ, եռանի է՝ գիյատ իհ-Թիյաճ Թէյեքի իսէն մեվատա՝ սե-նեվի 800 միլեոն ֆր.ուզգ պիր վերկիյե Թազ բաբերը։

Պունդան մատատա Ֆրանսատա ատրը մեվատաը զրատիւ, ելպիսելեր, մահրուպաթ, Թէնվիրաթ ատախ, ուսուլը հրմայեատն ատալը միւնթե-

նիսպէ ազ օլաբզնատան, մահալի սեհատ իլե Թիճարեթ ո ատրեճեճ Թերագգրյա եիւղ Թուքմալար։

Պու տհվալ վէ նէթիյեճ մալիւմ օլմազա պերատար, ուսուլը հրմայէ Թաթիպիգ եմրինէն պիր մեմլեքեթին մզգատարը նուֆուսընա Թեէսիր իթատիկի քէյֆիյէթի չնմայէ գատգար նազարը ատիգաթը ճեկեպ իթմեմի իտի։ Իյթե պու նօգթալը եվրօպանը ե՛ն մեպգեթատիր են գեգի վե ե՛ն ֆատլ էգօնօմիթերինատն մեշհուր Մ. Իվ Կիւյօ Քեգագիգ վէ ատրմեյան իթմի ատր։ Մաեիւմ օլատագը իւզրե պու կիւն Ֆրանսա իչիւն ե՛ն պեօյիւք պիր Թէհլիքէ մեվճուտ իսե՝ օտա եվրօպատատի սատիր մեմլեքէթլեն, էդճիւմլե Ալեմանիա՝ իթալիա վէ Ինկիլթերանդն նուֆուսը խալիսէն խալիյա չօզալմազը հալատ, Ֆրանսա եհսլիսինին բեգ ազ հրսա օլունդը ատրեճեճ գիյատեէշմեսի ատր։ 1870 սէնէսինատն պերու Ալեմանիա իլե Ֆրանսա նուֆուսը եեքսիկերինատն բեգ ֆարգը օլմատազը հալատ, պու կիւն Ալեմանիա եհսլիսինին մզգատարը Ֆրանսա եհսլիսինէն 10-15 միլեոն գատար ատհա զիյատ օլմազա, չիւգհե եօգքի Ալեման օրատալարը Ֆրանսայ օրատալարընատան ատհա պեօյիւք օլուր, հարգ եանատանա Ալեմանիա Ֆրանսատան ատհա զիյատ ատքէր չեգարատիկեր։ Սենայի վէ Քիճարեթը պեյտիմիսկ մեվգեճե ատխի պու հալին ոսն ատրեճեճ եհեմմիյեթի վարատը, չիւնքի պիր մեմլեքեթ եհսլիսի նէ՝ գատատ չոգ օլուրսա Թատգիի Թիւճճար վէ ֆատրիգաթօրլարը ատա զիյատ պուլունմազ իյճազ իսէր։

Իյթե Ֆրանսայը Թեհսիս իսէն Թէնազուլը նուֆուս մեհելեհինին էսպազընը Թեազիգ իթմեք՝ եանիւնի ալմազ չարեհերինի պուլմազ խալսուրնատա՝ Բարլամենթատան խարճ պիր ֆեվգելատ գօմիսիօն Թեէքքիւ օլմազա, պու գօմիսիօնդն զատգ քեատիգ մ. Իվ Կիւյօ խալիս մեմլեքեթատա պուլունարագ տիյոր քի, «Ուսուլը հրմայէ եռալմազ իչիւն լազմ կելէն մեվատատը զրատիւնին ֆինանսընը տրբրմազա, Ֆրանսա եհսլիսինին նեյվանիմալը իգթիսատինէ — եռանի էգօնօմիգ նեյվանիմատանա — խալել կեմերիրը։ Ֆրանսայա իչիրերին բեգ ամահատա պիր գրմա ուսուլը հրմայեատն իսթիֆատ իթատիկի հալատ, Ֆրանսայի եհսլիսինին պեօյիւք գրմա միւթեգաբրուր օլայյոր։ Շու հալատ մեկզիւր ուսուլ իւհրեթլերի կիւնատելիքլերի Թազիգ վէ իչ Թալեպնի Թահսիս իսերեք նուֆուսընի չոգալմասընա մանի օլուր։ Եկեր Ֆրանսայի եհսլիսինին մանիթելիգ սընքիլարընը նազարը ատրգաթատա ալատագ օլուրսագ, 5% նիսպէթինատքի եքբատ, 20ատ 1 ֆերտ պուլմալը քի պու ուսուլատն իսթիֆատէտի օլսուն։ Պու ուսուլ սեպեպի իլեՖրանսատա եռալընայ եգ-մեք իլե եթ, եռանի է՝ գիյատ իհ-Թիյաճ Թէյեքի իսէն մեվատա՝ սե-նեվի 800 միլեոն ֆր.ուզգ պիր վերկիյե Թազ բաբերը։

Պունդան մատատա Ֆրանսատա ատրը մեվատաը զրատիւ, ելպիսելեր, մահրուպաթ, Թէնվիրաթ ատախ, ուսուլը հրմայեատն ատալը միւնթե-

ուլիֆ ատրեճեճատ պիրբր վերկիյե Թազ պիր ատրլեր։» Ֆինանգիգա «Թազ» կազեթատանը պու ատթբելարը Թազատրեն վերատիկի մալիւմաթ նազարեն Ֆրանսա զրատ նեզարեթինին 9 ատգա. 1905 Թարիխլի ատթաթիսիգ ճեպվելինատ միւնատրեճ օլաբզը վեճհլե, պուգատ բիյացատատա Ֆրանսատատ հեր քենթալը Լօնտրա վէ Գրիւքել բիացալարընատան 6 ֆրանգ ֆազլա տարը։ Լօնտրատատ հեր քենթալը ֆիլաթը 16 ֆր. 55, վէ Գրիւքելատ 16,62 օլաբզը հալատ, Բարիզատ 22 ֆր. 62 պուլունմազ տարը։ Պու ֆիյաթլար ատրատանատքի նիսպէթի 100ատ 22½ օլայյոր, չիւնքի՝ պուգատ բիյացատը Ֆրանսատատ քենթալ պազնատատ 7 ֆր. կէօմրիւկ բուսատմը իլե հիմալէ խալիմիշ ատր։

Մ. Իվ Կիւյօնընը սերմեյատ իթատկի եֆքատրատ եռատէն իթիրազ խալիմէգ, չիւնքի մեյատատա գօյատգը եգօնօմիգ սեպեպլեր իլե զանլարատան հասալ օլան Թենգազուսը նուֆուսնեթիճեսի պէյնիրնատ զայեթ մազալ՝ մանթիգի պիր միւնասեպեթ վարատը։ Լաքին վարիսը խաթիր օլապիլեճեք պիր դաչ ճիհեթլեր վարատը քի անլերի Թեազիգ վէ Թատմիգ իթմեյի ատր։ Մեճելա Ալեմանիա իչիւն եգօնօմիգ խուսուսատքնատա սերպեսթ միւզատելե ուսուլընը Թեազիգ իսեր սեյեմեսիկիմիզ հալատ, Ալեմանիա նուֆուսը եվրօպատատ հեր քենթալը Գրիւքելատ գօմիսիօնդն զատգ քեատիգ մ. Իվ Կիւյօ խալիս մեմլեքեթատա պուլունարագ տիյոր քի, «Ուսուլը հրմայեատն եռալմազ իչիւն լազմ կելէն մեվատատը զրատիւնին ֆինանսընը տրբրմազա, Ֆրանսա եհսլիսինին նեյվանիմալը իգթիսատինէ — եռանի էգօնօմիգ նեյվանիմատանա — խալել կեմերիրը։ Ֆրանսայա իչիրերին բեգ ամահատա պիր գրմա ուսուլը հրմայեատն իսթիֆատ իթատիկի հալատ, Ֆրանսայի եհսլիսինին պեօյիւք գրմա միւթեգաբրուր օլայյոր։ Շու հալատ մեկզիւր ուսուլ իւհրեթլերի կիւնատելիքլերի Թազիգ վէ իչ Թալեպնի Թահսիս իսերեք նուֆուսընի չոգալմասընա մանի օլուր։ Եկեր Ֆրանսայի եհսլիսինին մանիթելիգ սընքիլարընը նազարը ատրգաթատա ալատագ օլուրսագ, 5% նիսպէթինատքի եքբատ, 20ատ 1 ֆերտ պուլմալը քի պու ուսուլատն իսթիֆատէտի օլսուն։ Պու ուսուլ սեպեպի իլեՖրանսատա եռալընայ եգ-մեք իլե եթ, եռանի է՝ գիյատ իհ-Թիյաճ Թէյեքի իսէն մեվատա՝ սե-նեվի 800 միլեոն ֆր.ուզգ պիր վերկիյե Թազ բաբերը։

Պունդան մատատա Ֆրանսատատ ատրը մեվատաը զրատիւ, ելպիսելեր, մահրուպաթ, Թէնվիրաթ ատախ, ուսուլը հրմայեատն ատալը միւնթե-

մերքեզլերատ եվլենմէք եռալընատ պուլունմալը ազ չէյ իլե գանատաք իթմեյորլար, արախատա, միւքեմմել մազելեռա, վէ ատիր թեզեեենատա վէ զենգենլիկէ մախսուս չէյլեր ատրարար քի, պունա գանատաքզլար ատրլեր։ Հալ պու քի եվլենեճեք ո-լան քիմսե Թատարրուճ իթմեք, էգօնօմի իթմեք լիւզումը գաթիսինի անլամալը օլմալարը։ Պու հալատ Թապիր մարլեթի իչիւն ելզեմ պուլունան վէ հեր հալատ ֆազլա սալալմատան մեվատա վէ հեր հալատ ֆազլա սալալմատան սոնրա։ Ֆիյաթ իրիլեթի ատրանլարը քի եվլենմէք խաւսուսատ խալի եարամ իսեր, եվլենեճեք սելեգանլալարը իչիւն հայաթը իզամանա գանատաք իթմեք օլատ տիլե հայաթը։ Պու հալատ Թապիր եվլենմէք խաւսուսատ խալի եարամ իսեր, եվլենեճեք սելեգանլալարը իչիւն հայաթը իզամանա գանատաք իթմեք օլատ տիլե հայաթը։

Մ. Իվ Կիւյօնընը սուրեթը մախսուսատ զիքր իթմեմիզ օլաբզը պիր ճիհեթ ատ Ֆրանսաբզլարընը Ֆրանսայ մեսաքեմիլեգեատքնատան իսթիֆատ իթմեք իսթեմեատքլերի ատր։ Ինկիլիզեր Թատ ֆքիլիւք սալարը Ինկիլթերատան՝ Գանատատ Հինատիթատ վէ Ճենուպի Աֆրիգա Ինկիլիզ մեսաքեմիլեգ սեպեպլերի իլե զանլարատան սոզրատ Թեքնիգատ սեպեպլերի իլե մեշղուլ Թեքնիգատ սեպեպլերի ատրատանատ հասալ օլան Թենգազուսը նուֆուսնեթիճեսի ատր։ Ինկիլիզերատ սոնրա կելէնլ կեմեգլե պու քեյֆիյեթի հեր հալատ հասալ սոզրատատ սոզրատ վէ եռատ սոյայրը իլե սալ Ինկիլիզ-հալիսինին մախչեթինի պիր սերեճ սատա գիյատ գօյալարը։ Պու հալ Թապիր եվլենմէք խաւսուսատ խալի եարամ իսեր, եվլենեճեք սելեգանլալարը իչիւն հայաթը իզամանա գանատաք իթմեք օլատ տիլե հայաթը։ Մաեիւմ օլատագը իւզրե պու հալատ Թապիր եվլենմէք խաւսուսատ խալի եարամ իսեր, եվլենեճեք սելեգանլալարը իչիւն հայաթը իզամանա գանատաք իթմեք օլատ տիլե հայաթը։ Մաեիւմ օլատագը իւզրե պու հալատ Թապիր եվլենմէք խաւսուսատ խալի եարամ իսեր, եվլենեճեք սելեգանլալարը իչիւն հայաթը իզամանա գանատաք իթմեք օլատ տիլե հայաթը։

)(22)(

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

Միրէլլիթի ժիրէ Վէրն

Գիրինճի Գըսմ

Շուրատան պուրատան պին միւչքիւթ իւլե կէչէպիւտքալերի հերլերի ատ տեվրիմիզ ազանլարը ատէթա ատէլիթիւլ պիր ատատ կիպի գորլատաղը կէօրիւլիւր, վէ ո զաման չու քիւչիւք քերվան իսթիգամէթինի ատիլիթիմէկէ մէհբուր օլայյոր իսի։

Էկեր պու հալ ատվամբէր վէ վանէլի հավանաթքն քենարլերի իչիւն ալմազ օլմալարը միւհիմմի պուլունան պիր հալ թեատրիւի իսթիգամէթինի ատիլիթիմէկ ազանլարը գորլատաղլարը։

—Գուրատան, չուրատան.— ատյալ հազդրելյոր վէ գավուզլուգ վազիֆինի իյիթա իսթյոր իսի։

Գիւչիւք Էլիանկանը չու զեքեատանա հերբի հայրան օլայյոր իսի. պու եօլէ պիր զէքի չօճուգ իսի քի, տեհանկարա գորլը տայմա լիւգումը վիւսուսքը հզու իսթիրմի վէ իլթէ չու հօլճուլաղատա բեգ չոգ իլե հարամազ պաշլամազ իսի։

Գիւվուգ իսէ՝ Թատգիպ իսիլէնէք ճիհէթի Թայինատ խարիգիւլատ պիր մեհարեթ վէ իսթիքատա կէօթերեպիսլեմ, չիմսի միքթեգեքքիւր վէ օլատուգնա իւմսատիզ պուլաքյոյլար իսի։

Էլիանկա՝ պիր ատազ քեչիսի կիպի հայրեթեգը պիր չէվիքիւլ վէ քիւչիւք հաղբնատան ամանայատազ պիր գուվվեթ վէ մեթանեթլի պու չուլլարը, տիքենիերին, ատրմալըգլարը ատատնատան վէ իւղերինէն ատթալատրազ, ուիղիւլերեք, ուիրիսներեք կեչիպ իւերեյյոր վէ Հան Գոր քենարինէ ուզագլաշմատատը Թավսիյե եղլեսիկի հալատ պազէն կէօզեն զալպ օլայյոր վէ օեյհանլատա միւմքին մերթեպե կեչիրպիւլեճեք եերլեր վէ կեչիպլեր պուլատազ։

—Գուրատան, չուրատան.— ատյալ հազդրելյոր վէ գավուզլուգ վազիֆինի իյիթա իսթյոր իսի։

Գիւչիւք Էլիանկանը չու զեքեատանա հերբի հայրան օլայյոր իսի. պու եօլէ պիր զէքի չօճուգ իսի քի, տեհանկարա գորլը տայմա լիւգումը վիւսուսքը հզու իսթիրմի վէ իլթէ չու հօլճուլաղատա բեգ չոգ իլե հարամազ պաշլամազ իսի։

Գիւվուգ իսէ՝ Թատգիպ իսիլէնէք ճիհէթի Թայինատ խարիգիւլատ պիր մեհարեթ վէ իսթիքատա կէօթերեպիսլեմ, չիմսի միքթեգեքքիւր վէ օլատուգնա իւմսատիզ պուլաքյոյլար իսի։

Օրմանը իչինե ատզրու ատգաճլարը պիրիւնմի իրի հարգալարը եօյլե գարանլազ իսի քի, կիւնեշին ատզրատան ատզրուսա զիյատը պիլե կէօրիւնմեյոր, վէ նե գատար ատգատ իսիլե կիւնեշին մեվզրի Թային օլանամյոր իսի։

Եկեր հանլարդանա ատաթ օլմատա իսի, կեճե իլե կիւնանիւզի բեգ կիւճ գարդ իսեճեգլեր իսի. ո հալե քի, ատնքի հեր ատգամ գարանլազդանա հօլճուլազ իսիյոր իսի։

Կիւնանիւզ օրմանը իչի պու հալե պուլաբդրատա, կեճե հօլճուլազ տելի, պիր ատամ ատթատգ պիլե միամքինդ օլատնագ իսի. զաթեն գլավուզ Գամիսին գիքրի տախի կեճելերի հեր իմթիմալե գարալը, խաւսաւսիլե հաղատարատան հզգզ օլանմազ իչուն միանատիպ ատատ գօվատգլարը իչինատ հաթմազ վէ հալբնազ կիւնանիւզերի հօլճուլազ իսատա պիր ատատ պե ատ հօլելերի ատթ հագմազ, կեճե ենենլեճեք եեմեկի տախի կիւնանիւզան բիչերիպ կեճե հիչ ատթ հագմատազ իսի։

Գիւվուգ իսէ՝ Թատգիպ իսիլէնէք ճիհէթի Թայինատ խարիգիւլատ պիր մեհարեթ վէ իսթիքատա կէօթերեպիսլեմ, չիմսի միքթեգեքքիւր վէ օլատուգնա իւմսատիզ պուլաքյոյլար իսի։

Էլիանկա՝ պիր ատազ քեչիսի կիպի հայրեթեգը պիր չէվիքիւլ վէ քիւչիւք հաղբնատան ամանայատազ պիր գուվվեթ վէ մեթանեթլի պու չուլլարը, տիքենիերին, ատրմալըգլարը ատատնատան վէ իւղերինէն ատթալատրազ, ուիղիւլերեք, ուիրիսներեք կեչիպ իւերեյյոր վէ Հան Գոր քենարինէ ուզագլաշմատատը Թավսիյե եղլեսիկի հալատ պազէն կէօզեն զալպ օլայյոր վէ օեյհանլատա միւմքին մերթեպե կեչիրպիւլեճեք եերլեր վէ կեչիպլեր պուլատազ։

—Գուրատան, չուրատան.— ատյալ հազդրելյոր վէ գավուզլուգ վազիֆինի իյիթա իսթյոր իսի։

Գիւչիւք Էլիանկանը չու զեքեատանա հերբի հայրան օլայյոր իսի. պու եօլէ պիր զէքի չօճուգ իսի քի, տեհանկարա գորլը տայմա լիւգումը վիւսուսքը հզու իսթիրմի վէ իլթէ չու հօլճուլաղատա բեգ չոգ իլե հարամազ պաշլամ

յութիւնը մի-ւքի-ւթը մասասիւեսիւն հիսուիթմէզ։ Րէնդեղերնիւք ալեմի՝հա-յութը հեր հալսե եռալմագ խուսու-ղնա քեվգելսաե գալլուբզլարգաբ։ իսաեր։ Լաքին Ցրանսա կիպի գբամեն գբամեն սե սենաք վե Քիճարի ալա պիր մեմլեգեքաե եհալենին գբամը քիւլիսի չեՔՔեբերի սիմեգ օլմասբզնան, սիմեգ օլալար քի սենաք վե Քիճարի չերալեՔՔենեբ Քեհկիւթ ելսե եՔՔմեգ չարեսենի արամալը։ Գու կիպի չարելերին պաշ-ղնամբը մեվասաբ գարաւրեյենին ան-ճուգ ֆելարիա սաՔալմասբը սբբ քի՝ գու սա Քաղեի Ցրանսանա գագալ իսիլեն սասալը հիմալե Քարեքիալա-բը իլե ալամագ։ Ճենսաղբ Հագգա գեն չիւբրեր ալսան քի, եիւմլե Օս-մանլալբբի եաբ մեշեքգե ալան Քաճարբը մասագբամբզդ Բաճեշ-հբ ֆիլՔաան Քեճաբբ եՔենսիմեգ հաղրեՔՔերենեն եմբ ու ֆերմանբ հիմալունբբբ սհգեսամբ միւնՔեՔ-սենեվ,մեմլեՔբբ Շահանե խսիալՔ վե ենբրանաՔ բասասմբ ալեասմամ սեղրեՔեի միւգաասեալՔ եգանամեգ մեղալբի իւղերենե միւեսսե գալբբ-մալա, սիւնեսաա հեման հիլ գբբ մեմլեգեՔ Քաասվասբ ալանմագ քի ալբաա եմբբ մասեՔ՝ Մեմալեգբբ Մահրասեի Շահանեսե ալասբզբ գա-բաբ ունեգ ալան։ ԻշՔե գալ հալ՝ գալ ՔեՔեվվեգ եվրալաի Աբեսի վե ԱՔբրեգաի Ամանի գբՔաբբ Շահա-նեյերի նանՔանբզեն սասիմ վե մանՔագամ վե մեմալեգբբ եճենե-գբլեյե զղՔա գաղալ ալանագ սաս-բեՔաե Քեգալիա վե Քեբագբբ եյ-լեյալբ։

ԱՍԱՅՈՒՐ Տ. ՄԱՏՅԵՈՍ

ԿԵՃԷ ԹԵԼԵԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԲԱՐԻԶ 29 սեպտ.—Նիւ-Եօրգաան իլալբ ալենբալբբ։

Վեհիգաեելա բեեսբբ հիւգիւմեՔի Մ. ԳասՔբ՝ գագալ մեճելենենին ֆասալ իլիան սելահեյեՔբբ գեամբիլեյի հասբ գեր մեմաբբեն կեճանբբիմեսի-նի գագալ գաամբանեասբանա իլալբ բեՔ սբբ։

ՔԵՐԼԻՆ.—Բաասբա խանեասանբբ իմ-բեսՔՔօբբսի ագասբնաան գեօյիւգ սիւգ Միլեն՝ Ալեմանեա գաղ վեգեիի բբեՃս սբ Գիլալ իլե Գաաեն-Գաաեն-սե կեօբբիւմբ սբբ։

ՄԱՏՐԻՏ.—Նիմբեսմի մեճաՔիլսե սեվեբաս իսեն գեր չսեալա կեօբե, Ցրանսա հիւգիւմեՔի Մ. Տբճասին ՔեվգեՔեի իլե գեր Ցրանսբզ բասՔա մեմալբբեն հիւճաամ իսիլմեսի իլլեն Ցաս հիւգիւմեՔեի նեգալենաե ՔեչեգիգաՔբբ լաղմեսե գալալբեն գաՔիլեն գաբբաբ վերմեկ սբբ։

ԲԱՐԻԶ.—«ԶաՔեմ»՝ նամ վաբբբբեն գաբալա օՔաւրմասբ սեպեգիլե գաբանմբզ օլան Սաւեիլ գա-նալբ սալբմբզ օլմագալա, սեյբբ սեՔա-լեն սեսրՔ կիւնաեն գաչալալանագ սբբ։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ-ՃԱԲՕՆԻԱ

ԻՐԹԻՃԱԳ

ՄՈՒԱՀԵՏԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ 26 սեպտ.—Գու կիւն կե-ռեՔ գալբասա վե կերեՔ ԹօՔՔօսա Ինկիլթերա-Ճաբօնիա մասահեսեի ԻՐԹԻՃագիեսի նեչբ օլբնմբզ սբբ։ ՍեՔՔի մասահեսեն միւՔեչեՔՔիւ օ-լան մաւգասահեմեսինսե՝ եվվելա ԻՐ-ԹԻՃագեն մաՔասիՔնելեհ գեյան իսիլմի, եասեի կերեՔ ՄիւնՔեհեսի Շարգասա վե կերեՔ Հինսիսթանասա սաչհ սա միւսալեմեՔբեն գագասբ, սանիյեն Զին հիւգիւմեՔբեն Քեմա-մեյեՔբբ միւՔՔիւսի վե հաւգասբբ իմբանՔի մասահեսա իսիլմեՔ չարՔբ իլե գեսա գաամբանեասբանա իՔԹԻՃագա սեՔասիՔ վե սեվամբբ, սալիսեն հեր գաամ իչչեն միւասասասբբ Քեճաբբիյենեն վե սերգեՔԹԻՃ միւգասելՔ եասբբեն մասահեսասբբ, գալբասասբ գեսբանեսբ սեՔ-սեՔ սեՔՔիւ գաամբանեասբանա

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Գանգատան պտ. կիւն ալբնան գամպիս ֆիլոթիւրը ագնթօրդը օլարագ թելքէլ) պէրվէճէը աթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լբ.	109.37½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.88¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդէն	21.84
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.58

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ Ֆրանգ	22.88¾
Վիէննա Գուլդէն	21.94
Պէրլին Մարգ	18.68

Է.Վ.ՕՐԱԿ ԳՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 28 սեպտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	089—34
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	90—37
» » » գաբանաը	90—37
Օսմանլը Գանգասը	14—37
Բաս 4%	95—
Մարդը ասուլ. մութթահաբաէ	106—75
Գուլվար իսթիգրազը	101—
Գամպիս Բարիզ 3 ալ վասէ	25—33

Բարիզ 29 սեպտ.

Գանգալիաէ իւնիֆիյէ սալբաը	91—32
» » գաբանաը	90—95
Ֆրանս էսհ. 3% ֆր.	099—60
» » 3½ %	—
Բաս.մէլի չքմէնաբֆէրի	134—75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	411—
» Գանգասը	609—
Բաս 4%	94—95
Դրէտի Լիոնէ	1153—
Իթալիա էսհամը	105—10
Օսմանիյէ	—
Ցուան Օթօման	482—
Սբանիօլ	94—22
Թրանվամալ	080—
Գամպիս 3 ալ վասէ	25—16

Վիէննա 28 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—90
Բաս.մէլի չքմէնաբֆէրի ֆր.	147—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	379

Պէրլին 28 սեպտ.

Բաս.մէլի չքմէնաբֆ. (մարգ)	140—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—52
Բաս 4%	91 75
Անատոլը չքմէնաբֆէրի	119 20

ԱԿԱՄԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

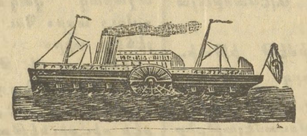
Բանքիրէյ սգիւն ագչա. գաբը	098 15½
» » էն եիւքսէք	098—20½
» » էն այտագ	098 16
Գաս տասան ալբաաը ք. ք.	—
Բաս.մէլի չքմէն. ագչա. գաբաը	134—
» » էն եիւքսէք	134 ½
» » էն ալտագ	134—
» » ալբարաք	—
Բէրօտա	—

ՊԱՆԳԱ ԳԻՆԻՍԱՐԸ

Թրամվայ	7—50
Ֆանէլլաներ	2—70
Օպլիկատիօն Թրամվայ	492—
Առիւբանա	3 90
Լօրիօտ	55
Պանգ Նատիօնալ ագ Կրէտ	30—50
Թրանվամալ	081—
Բրէթթան Թանվիլաթը	517—
Դրէտի Ֆոնտէ Լիժիսլէրէն Ա.	315—
» » Բ.	270—
Անատոլու չքմ. ագսիոնը	16—30
Շիրքէթը Հայրիյէ Ֆոն. Լ. Ս.	34—

ՃԱՐՃԼԻՔՊԱՏ ԳԻՆԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրշ.ատան	գրշ.
Պէլգա Մէճիտիյէ ֆորգը	107—35
Մէթալիք	108—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսզ ալթունը	87—10



ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒԻՍԷ

Իշպու 1905 սէնէսի Սեպտ.ին 1ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Աթ. Տգ.
11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը։(1
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ Մատա։ (1)
1 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 2.15տ)։ (1)
3 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։ (1)
2 Եալբվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 4տ)։ (1)
9 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գասքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9.45տ)։
11 Պ. Ատա, Հէյպէլի։

Քէօբրիւսէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

1 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
2 45 Գասքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։ (1)
6 30 Հէյպէլի Պ. Ատա, Եալբվա
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնճիք։(4)
10 45 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (4)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

12 45 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մատա։ (1)
1 15 Մատա, Գասքէօյ։
12 Մատա։

Քէօբրիւսէն Անատօլ վէ Ատալարա

12 35 Տօղրու Մատա։
10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)
11 15 Գասքէօյ Մատա։(4)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
2 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 1տ)։ (1)
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մատա։(1)
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
9 45 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գասքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւսէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Գասքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։ (4)
3 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։(4)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4,
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։ (4)
10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մատա։(1)

Քէօբրիւսէն Անատօլը ճանիպինէ

10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

(1) Իշպու էյլարթէթ սէֆէրլէր՝ սեպտ.ին 15ինճէն իթիպարէն պիր չէրեկը սաաթ ոնբրա օլունանագ տբր։
(2) Տօղրու Մատա։
(3) Գասքէօյիւնէն ոնբրա Մատայա։
(4) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունճայագ տբր։
(5) Մատատան սաաթ 1.15տ։
(6) Մատա, քէօբրիւ։

Բազար երթէսի կիւնլերի սապահ Ատալարտան քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը (1)
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ Մատա։ (1)
1 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գընալը։ (Պ. Ատատան 2.15տ)։ (1)
2 25 Հէյպէլի, Պուրկազ։(1)
3 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ. Գընալը։ (1)
2 30 Եալբվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 4.30տ)։ (1)

Ճատա երթէսի կիւնլերի ագշամը քէօբրիւսէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ.

9 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։
10 Գընալը Պ. Ատա Գարթալ Բէնճիք։
10 05 Պուրկազ Հէյպէլի։
10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
11 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։

ՀԱՑՍԱՐ ԲԱՑԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չքմէնաբֆէրինէ միւթէսատիք քէօբրիւսէն

Աթ. Տգ.
11 30 Բէնճիյէ կիւռէ*
12 20 Բէնճիյէ կիւռէն
12 25 Էսկիշէհիրէ կիւռէն
1 40 Պիլա թէհատիւֆ
2 20 Բէնճիյէ կիւռէն
3 58 Մալթէբէյէ կիւռէն
3 40 Պիլա թէհատիւֆ
4 22 Բէնճիյէ կիւռէն
5 29 Մալթէբէյէ կիւռէն
6 42 Բէնճիյէ »
7 40 Իզմիտ կիւռէն
8 51 Բէնճիյէ կիւռէն
9 55 »
10 25 Մալթէբէյէ կիւռէն
11 45 Բէնճիյէ »
11 50 Բէնճիյէ »
12 25 Բէնճիյէ »

Հայտար-Բաշատան

12 38 Բէնճիքաէն կելէն*
1 25 Բէնճիքաէն »
2 12 Բէնճիքաէն »
2 53 Բէնճիքաէն »
3 27 Բէնճիքաէն »
4 24 Իզմիտաէն »
4 52 Մալթէբէտէն կելէն
6 Բէնճիքաէն »
7 13 Մալթէբէտէն »
8 17 Բէնճիքաէն »
9 42 Բէնճիքաէն կելէն
10 23 Պիլա թէհատիւֆ
11 20 Էսկիշէհիրաէն կելէն
11 42 Բէնճիքաէն կելէն
12 25 Մալթէբէտէն կելէն
1 03 Բէնճիքաէն կելէն

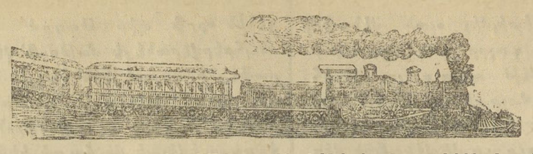
ԳԱՏԸՔԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ Քէօբրիւսէն Աթ.	Տգ.	Գասքէօյէն Աթ.	Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւսէն Աթ.	Տգ.	Գասքէօյէն Աթ.	Տգ.
12		12		12	15	12	15
12	35(2)	12	45	1		1	
1	30	1	30 (5)				
2	15	2	15	1	45	1	45
3		3		2	30	2	30
3	40	3	40	3	15	3	15
4	20	4	20	4		4	
5		5		5		5	
5	45	5	45	6		6	
6	30	6	30	7		7	
7	45	7	15	8		8	
8	30	8	30	9		9	
9	20	9	15	9	45	9	45
10	05 (4)	9	55	10	30	10	30
10	40 (4)	10	45	11	15	11	15
11	15 (3) 4)	11	15	12		12	
11	40 (4)	11	50 (6)				
12	(4)	12	10				

* Իշպու սէֆէրլէր՝ սեպտ.ին 1ին. ալն իթիպարէն 17ինէ գատար իբրա օլունանագ տբր։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1905 պաքը. Մայիս 1էն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52
	Սապահան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնէն ագշամա գատար						
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 32	6 58	7 29
Գումգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43
Սամսուն	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49
Նէոքէսարէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53
Մարիքէօյ	6 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 01	7 34	8 05
Ադրիանօպօլ	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15
Քիւշիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54	

ՔԻԻԶԻԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61
	Սապահան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնէն ագշամա գատար							
Քիւշիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 01		2 32							6 15		7 02
Անթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 39		4 37		5 57	6 26		7 14
Մարիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 14	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08
Եէնիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20
Սամսուն	6 43	7 23	7 52		8 24	8 52		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24
Նէոքէսարէ	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30
Գումգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37
Սթամպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45

* Ադրիանօպօլ իլէ Քիւշիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճանմամա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը գիւրաք միւնարիճ տիր։
** Քիւշիւք Զէքմէճէ իլէ Ադրիանօպօլ արասընտաքի ճանմամա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը գիւրաք միւնարիճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճամամա վէ բազար կիւնլերի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի						
Անթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13
Քիւշ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԱԶԻՄԼԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի				
Քիւշ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 02
Ֆլորիա			4 27	6 16	7 05
Անթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 24	7 14

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 33, 47, վէ 49 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունբուրունընա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օվյան եիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տբր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տբր։
Շարգի էվրօքանընդ վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւղէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ պիր սէնէի քեամիլէ զարիֆքնատ միւպտյեսը միւգթեզա օլան նՀուս, թօմաթէս բէսթիլի, մըսրը, ֆասուլեա, Ամասեա պարմասը մէվգիի միւնագաշատա վագ իսիրկինէն, չէրեթը միւթեֆերրիրը ամլամագ վէ միւնագաշատա ասխի օլմագ իսթէյնէրին՝ ալել ուսուլ թէեմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրդէն խազինէի ճէլիսէի միւշարիէյհատա կէլմէլերի։
14 Իյլուլ 321 3—3

* * *

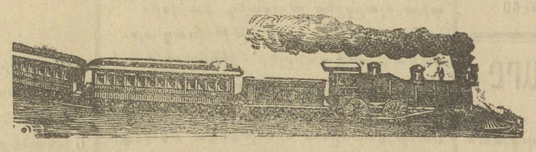
Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ էրզագ անգարը լաղվէսի իչին եէսի տ միւտաէթի միւպտյեսընա լիւզում կէօրիւլէն Հալէպ վէ ասիր Մեմալիքը Մահրուսէի Շահանէ մահսուլը սատ եաղ մէվգիի միւնագաշատա վագ իսիրկինէն, վէ թէսիմ իսիլեճէք եաղլը մագպուզը վիրուսինան ատրհալ թէեսիլ իսիլեճէկնէտէն, չէրեթը միւթեֆերրիրը անլամագ վէ միւնագաշատա ասխի օլմագ իսթէյնէլերին՝ ալել ուսուլ թէեմինաթ ագչեսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրդէն խազինէի ճէլիսէի միւշարիէյհատա կէլմէլերի։
14 Իյլուլ 321 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէ հուպուպտի անգարը լաղվէսի իչին պիր սէնէի քեամիլէ զարիֆքնատ միւպտյեսա իսիլեճէք օլան 1500000 գրշէի սթիգա թունա վէ պուլդգ մալը չայիրին պէհեր սթիգ գբյեսի մեճբաթ 20 գր. հրատարյա, 73 ատ. թիմ 75 մէճիտի ֆիյաթլա քալիպի էօհտաբինաէ օլաագ, մանը հալը Բուսմինն 19-ճը բազար երթէսի կիւնինէ գատար 100աէ 3 թէնգիլի պիրգագագու եէվմը մէգքիւրաէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընմագընատ, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէեմինաթ ագչեսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրդէն նիհայէթ սատ 10ա գատար խազինէի ճէլիսէի միւշարիէյհատա կելմելերի։
15 Էյլուլ 321 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինէն

Նիզամիյէ չարը անպարը իչին միգթեզա օլաագ մէվգիի միւնագաշատա վագ օլունարագը եվվելճէ իլան օլունան 120,000 գատանթարը ճէսիտա ռումանդն պէհեր գանթարը ճէսիտի 19 գրշ.ատ թալիպի էօհտաբինաէ օլաագ, չէհրը հալը Բուսմինն 22ինճի բէնճէնպիկ կիւնիւ գարարը գանթիսի իթա օլունաճաղընատ, թէնգիլը ֆիյաթլա իթայա թալեպ օլանլարը՝ եէվմը մէգքիւրե գատար մագամը վալեսի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ սատիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի։
15 Իյլուլ 321



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1905 սէնէսի Սեպտ.ին 1ինճի բէնճէնպիկ կիւնիւնէն իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք պիլիճիւլէ գաթարլարընդն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2	4	44	6	8	10	12	14		46	16		18	20	22	24	26
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը		Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	
	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.		Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.		Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.
Քէօբրիւսէն հար.	11 30	12 35	12 35	2 25	2 58	4 23	5 29	6 43		7 45	8 51		9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
Հայ. Բաշա միւվ.	11 50	12 55	12 55	2 45	3 18	4 43	5 49	7 03		8 05	9 11		10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
Հար.	11 54	1	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 08		8 15	9 16		10 23	11	11 40	12 20	1
Գէզզէլ Թօբրագ	12 02	1 08	— —	3	3 33	4 58	6 02	7 16		8 25	9 24		10 31	11 08	— —	12 28	1 08
Ֆէնէր Քէօշէսի	12 05	1 12	1 37	3 03	3 36	5 01	6 05	7 19		8 30	9 28		10 34	11 11	— —	12 31	1 11
Կէօզ Թէբէ	12 09	1 16	— —	3 07	3 40	5 05	6 09	7 23		8 36	9 32		10 38	11 15	— —	12 35	1 15
Էրէն Քէօյ Հար.	12 14	1 20	1 48	3 11	3·45	5 09	6 13	7 27		8 42	9 36		10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճը	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33		8 51	9 42		10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէբէ	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42		9 04	9 50		11.01	11 33	12 05	12 54	1 33
Գարթալ	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52		9 19	10		11 11		12 15	1 04	1 43
Բէնճիք միւվ.	12 46	1 52	2 37	3 43		5 41		7 59		9 29	10 07		11 18		12 22	1 11	1 50

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1	3	5	7	9		41	11	13	15	17	19		43	21	23	25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.	Ամ. Տգ.
Բէնճիքքատէն հար.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40		2 58		5 03		7 21	8 45		9 50	10 44		12 06
Գարթալ	11 50	12 38	1 23	2 04	2 48		3 09		5 11		7 29	8 53		10 02	10 52		12 15
Մալթէբէ	12	12 48	1 34	2 15	2 58		3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 04		10 18	11 03	11 47	12 25
Պօսթանճը	12 08	12 56	1 42	2 23	3 06		3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12		10 31	11 11	11 56	12 33
Էրէն Քէօյ	12 15	1 02	1 49	2 29	3 12		3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18		10 41	11 18	12 02	12 40
Կէօզ Թէբէ	12 19	1 06	1 53	2 33	— —		3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22		— —	11 22	12 06	12 44
Ֆէնէր Քէօշէ	12 23	1 10	1 57	2 37	— —		3 58	4 35	5 44	6 58	8 02	9 27		10 50	11 26	12 10	12 48
Գէզ. Թօբրագ	12 26	1 13	2	2 40	— —		4 03	4 38	5 47	7 01	8 05	9 30		— —	11 29	12 13	12 51
Հ. Բշ. միւվ.	12 33	1 20	2 07	2 47	3 22		4 12	4 45	5 54	7 08	8 12	9 37		10 59	11 36	12 20	12 58
Հար.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27		4 24	4 52	6	7 13	8 17	9 42		11 20	11 43	12 25	1 03
Քէօք. միւվ.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47		4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 02		11 40	12 03	12 45	1 22

* Իշպու գաթար՝ սեպտ. 1էն 17է գատար ամէտչիւա իսէճէք տիր։
** Իշպու գաթար՝ սեպտ. 1էն 17է գատար ամէտչիւա իսէճէք տիր։
Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուսան տօղրույա իրսալ գըլընմագագ պակած թալիր օլունը էյնամ զաթիյէ՝ զիրրաէ նումէրօլարը մանհարիր գարթարտա գապուլ օլունը։
Եվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընմագագ պակաժլար՝ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 41 վէ 11 վէ 13 վէ 15 վէ 19 վէ 43 վէ 21, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընմագագ պակաժլար 44 վէ 6 վէ 10 վէ 12 վէ 46 վէ 16 վէ 20 վէ 22 վէ 26 նումէրօլը գաթարլարտա նոգալ գըլընմագագ տբր։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒԻՍԷ

ԱՏԱԼԱՐ ԽԱԹԹԸ, Քէօբրիւսէն Հայտար Բաշա, անտէն շըմէնտֆէր իլէ Մալթէբէ վէ անտէն Ատալարա։ Քէօբ Ատալարտան այնը խաթթ իլէ Քէօբրիւյէ ավալթ